

Co je EasyGO?

EasyGO je systém samoobslužného odbavení cestujících, který pomocí biometrických bran umožňuje snadný a rychlý průchod hraniční kontrolou. Cestujícím je k dispozici na příletu i odletu v Terminálu 1 Letiště Václava Havla Praha. Vyzkoušejte ho a zjistíte, že se jedná o moderní, elegantní a komfortní způsob překročení hranice.

What is EasyGO?

EasyGO is an automated border control system, which allows easy and quick passage through border control with the use of biometric gates. It's available for passengers on the departure and arrival halls of Terminal 1 of Václav Havel Airport Prague. Passengers are welcome to try and see that electronic gates are a modern, elegant and pleasant way for passing the border.

Kdo může EasyGO využívat?

EasyGO mohou využívat všichni cestující, kteří jsou držitelé nového typu cestovního dokladu obsahujícího elektronický **čip**, jsou **starší 15 let** a mají pas vydaný některou ze zemí **Evropské unie (EU)**, **Švýcarska (CH)** nebo **Evropského hospodářského prostoru (EHP)** (viz zadní strana).


Who can use EasyGO?

EasyGO can be used by all passengers possessing a new type of travel document containing electronic **chip**, who are **older than 15 years** and are using a passport issued by one of the **EU countries**, **Switzerland** or **EEA countries** (see overleaf).

Jak poznám elektronický cestovní doklad?

Elektronický cestovní doklad je osobní doklad, který obsahuje čip s vašimi biometrickými údaji (fotografie obličeje a otisky prstů). Tento doklad je označen následujícím symbolem: 

How do I recognize an electronic travel document?

An electronic travel document is a personal document that contains chip with your biometric data (facial image and finger prints). This document is marked by following symbol: 

Jak použít EasyGO?

Jednoduše. Vložte do čtečky u vstupu do biometrické brány cestovní doklad stranou s osobními údaji a fotografií (směrem dolů) – viz obr. 1. Po načtení údajů z cestovního dokladu se vám otevře vstupní skleněná branka. Vstupte do prostoru brány a postavte se na vyznačené místo (bílé otisky obuvi na zemi) – viz obr. 2. Podívejte se zpřímá před sebe do kamery. Nehýbejte se. Proces hraniční kontroly bude dokončen v několika sekundách – viz obr. 3. Na obrazovce před vámi se zobrazí piktogram ukončení kontroly a výstupní branka se otevře – viz obr. 4. Právě jste úspěšně prošli hraniční kontrolou, opusťte prostor brány.



vložte pas do čtečky
insert your passport into the reader



postavte se na vyznačené místo
stand on the designated place



divte se před sebe a čekejte na ukončení snímání
look right in front of you and wait until the scanning is finished



snímání ukončeno – vyčkejte na otevření brány
scanning is finished – wait till the gate opens

How to use EasyGO?

It's easy. Insert the travel document into the reader located at the entrance of the biometrical gate. Put the page with a photograph face down on the glass of the reader – see picture 1. After reading the data from travel document, the entry gate opens. Enter the gate and stand on the position marked with white feet stickers – see picture 2. Look straight into the camera and do not move. Border control will be completed in matter of seconds – see picture 3. On the screen in front of you, the pictogram with the border check appears and the exit door of the gate opens – see picture 4. You have passed the border control successfully, please leave the gate.

Jak předcházet komplikacím během hraniční kontroly?

Pokud systém detekuje nesrovnalosti, je cestující upozorněn pomocí piktogramů na nutnost využití manuální kontroly policistou. To znamená, že není možné bezpečně rozeznat tvář cestujícího a porovnat ji s podobou na fotografii v cestovním dokladu. Příčinou může být zakrytí obličeje čepicí, šálou, slunečními brýlemi apod. Systém signalizuje také nesrovnalosti v okamžiku, kdy cestující nemá na očích brýle, přestože je na fotografii v cestovním dokladu s nimi vyfocený a u mužů, kteří jsou na fotografii cestovního dokladu zachyceni s výraznými vousy, ale při průchodu biometrickou branou vousy nemají, a naopak.

How to avoid complications during border control?

If system detects any discrepancy, pictograms on the screen will guide the passenger to manual police check. It means it is not possible to recognize securely the face of the passenger and compare it to the photograph saved in the chip of the travel document. This might be caused by a face covered with a hat, scarf, sunglasses etc. The system also signals a discrepancy when the traveler has glasses on his face and not on the photograph or men photographed with a distinct beard, but passing the biometrical gate without any beard, and vice versa.

Jsou zde nějaká zdravotní rizika?

Nikoliv. Přístroj je zcela neškodný a nijak nezatěžuje zdraví. Nejedná se o rentgen. Biometrická kamera je běžná kamera, která je používána pro pořízení „živého“ obrazu, stejně jako kamera užívaná pro domácí potřeby nebo nainstalovaná v mobilu či počítači.

Are there any health risks?

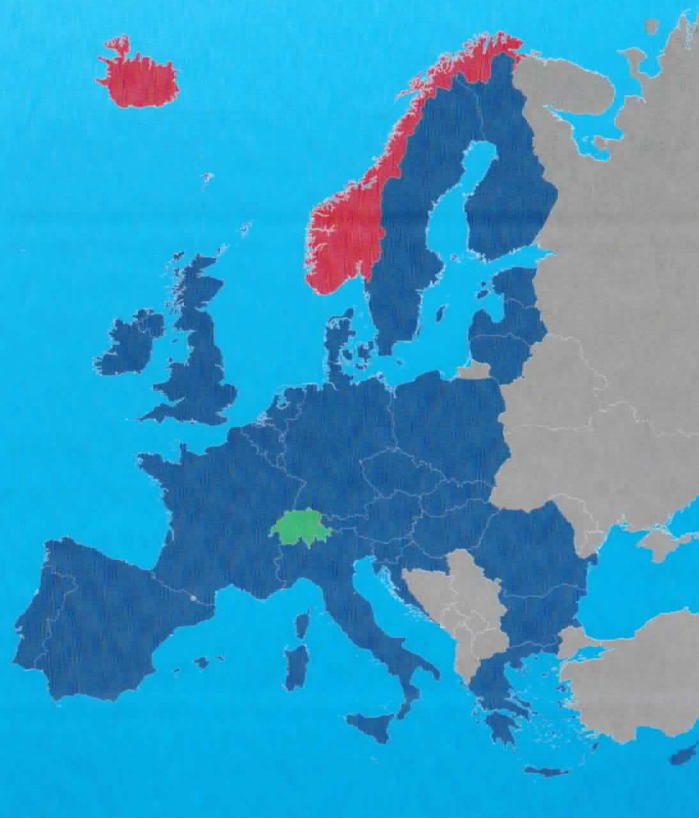
No. The device does not present a health risk to passengers. It does not emit any kind of radiation, only does a passive detection. The biometric camera is a common camera used for taking live pictures the same way as you use the camera in your notebook or mobile phone.

Podpořeno grantem z Norska.


Supported by a grant from Norway.


Podmínky použití EasyGO

Conditions of use of EasyGO



 Evropská unie / European Union

 Evropský hospodářský prostor / European Economic Area

 Švýcarsko / Switzerland

Policie České republiky / Police of the Czech Republic
Ředitelství služby cizinecké policie / Directorate of Alien Police Service
Olšanská 2
130 51 Praha 3

www.policie.cz
www.abceasygo.cz

EasyGO

SYSTÉM SAMOOSLUŽNÉHO ODBAVENÍ CESTUJÍCÍCH

AUTOMATED BORDER CONTROL SYSTEM




norway
grants